

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Title - Sujet Roulottes-Dortoirs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P414-140002/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 5P414-140002	Date 2014-08-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-016-9040	
File No. - N° de dossier WPG-4-37049 (016)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-19	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hall, Marlene	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg016
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-6423 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P414-140002/A

Amd. No. - N° de la modif.

007

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg016

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P414-140002

File No. - N° du dossier

WPG-4-37049

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Ici-joint.

La **modification n° 007** est apportée à répondre aux questions des soumissionnaires et pour modifier l'invitation à soumissionner **5P414-140002/A** comme suit :

Q1 Nous présumons que PWGSW et Parcs Canada s'attendent à la structure pour répondre aux codes de construction actuels.

Le Code national du bâtiment du Canada 2010 indique que l'enveloppe du bâtiment, le chauffage et la ventilation et de la consommation d'énergie répondent aux critères de conception conformément à la section 9.36 de la division B du CNB.

Les valeurs R minimales pour la zone 8 doivent être R-28 pour les toits plats ou cathédrale, R-22 pour les murs et R-28 pour plancher sur des espaces sanitaires non chauffés.

Si ce n'est pas les critères minimaux de conception pour les exigences obligatoires.

A1 Non car ce n'est pas une structure permanente et il ne sera utilisé que pendant les mois d'été. Un minimum R20 est adequat.

Q2 À l'interieur de l'amendement No 004 la modification des valeurs thermiques ont tous été réduits.

Comme indiqué dans l'annexe A de l'article 6. déclare que'a défaut de satisfaire les exigences obligatoires entraînera l'anulation de la proposition. Est-ce que cette modification change quand la résolution de ces articles.

A2 Voir modification #001 ci-dessous.

Modification #001 : À Annexe <<A>>,

SUPPRIMER: Tableau de conformité, entièrement

INSERER :

Tableau de conformité – SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES MINIMALES OBLIGATOIRES

	<p><u>Il est nécessaire de remplir et de présenter les spécifications techniques obligatoires pour que la soumission soit jugée recevable et admissible à l'étape suivante du processus.</u></p> <p>1. Les soumissionnaires doivent préciser s'ils satisfont (OUI) ou non conforme (NON) à chacune des spécifications.</p> <p>2. Les soumissionnaires doivent indiquer où dans la soumission technique se trouve la spécification technique.</p> <p>Si vous indiquez que vous êtes en conformité avec un critère, précisez grâce à quelle spécification vous respectez ou dépassez la norme, et <u>faites un renvoi vers les documents justificatifs pertinents dans votre proposition</u>. S'il n'y a pas assez d'espace dans le tableau, inscrire un numéro de RIS (renvoi à de l'information supplémentaire) et fournir les détails</p>	
--	---	--

	appropriés sur une page distincte de la proposition. S'il n'existe aucun document justificatif publié sous la forme de brochures, de fiches techniques ou autres, inscrivez « attestation par signature » dans le tableau.	
	Remarque : Les travaux et matériaux spécifiés dans la présente doivent satisfaire, pendant toute la durée du contrat, aux exigences minimales canadiennes et provinciales en matière d'approbation et de certification qui sont applicables selon les normes de l'industrie.	
	Ci-après sont décrites les exigences minimales relativement à certaines méthodes de construction, aux matériaux et au matériel. En cas de contradiction entre ces exigences, les recommandations du fabricant et les normes et codes applicables, les exigences les plus strictes s'appliquent.	
Art.		Réponse du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit indiquer comment il satisfait aux spécifications ci-dessous et faire un renvoi précisant où cette spécification technique est indiquée dans sa documentation de soumission. Conforme (Oui/Non)
1.	GÉNÉRALITÉS Dimensions: Chaque roulotte doit avoir une superficie allant de 720 à 840 pi ² (c.-à-d. de 12 à 14 pi de largeur et de 60 pi de longueur). Voir le dessin d'exemple à la partie 2 de l'annexe A. Chaque roulotte doit comprendre : - six (6) chambres individuelles; - une (1) salle de toilettes; - un corridor de 40 po de largeur.	
2.	CONSTRUCTION <u>La construction des roulottes doit respecter ou dépasser:</u> - la norme CAN/CSA-A277-F08 (C2013) - Mode opératoire visant la certification en usine des bâtiments; - les codes et règlements applicables, exigés par les autorités compétentes. - Chaque roulotte doit au moins comporter un triangle d'attelage en acier. Isolation: Plafond : au moins R-20 Plancher: au moins R-20 Murs intérieurs: au moins R-20 Murs extérieurs : au moins R-20	

3.	PLANCHER <ul style="list-style-type: none">- Solives de plancher 2 po x 6 po ou de résistance adéquate pour chaque roulotte préfabriquée.- Revêtement de plancher en vinyle ou linoleum coussiné de catégorie commerciale (au moins 0,1 po) à collage complet et enroulé, avec un choix de couleurs.- Au moins un revêtement intermédiaire de plancher de % po (colle et fixe).- Isolant d'au moins R-20		
4.	MURS EXTERIEURS <ul style="list-style-type: none">- À poteaux de 2 po x 6 po avec un mur d'au moins 7 pi.- Revêtement de contreplaque d'extérieur (colle et fixe).- Pare-vapeur sur tous les murs extérieurs.- Isolant d'au moins R-20- Revêtement de métal ou de vinyle gris pale sans entretien.- Revêtement extérieur de couleur verte patrimoniale. MURS INTERIEURS <ul style="list-style-type: none">- Panneaux à cloisons sèches en vinyle préfinis avec des joints en ruban ou en bâtons OU cloisons sèches <u>ou</u> plaques de plâtre, revêtus d'une (1) couche d'apprêt et de deux (2) couches de peinture (beige pâle).- Isolant d'au moins R-20		
5.	TOIT/PLAFOND <ul style="list-style-type: none">- PÉRIMÈTRE de toit droit.- Plafonds en cloisons sèches a fini grené ½ po.- Lattes de 2 po à la jonction mur-plafond.- Pare-vapeur de 6 mils d'épaisseur.- Minimum de 20 ans de garantie- Isolant d'au moins R-20		

6.	<p>CHAMBRES</p> <p>Chaque chambre doit être verrouillable et comprendre les éléments suivants.</p> <ul style="list-style-type: none">- Une (1) porte verrouillable intérieure préfinie de 36 po.- Un (1) lit à une place, à charpente en bois ou en métal, 40 po de largeur x 78 po de longueur (± 4 po) avec matelas d'au moins 200 ressorts; aucune préférence quant au tissu. Le matelas doit satisfaire aux exigences minimales relatives à l'inflammabilité, conformément aux règles de sécurité de Santé Canada.- Une (1) table de chevet avec deux (2) tiroirs, 32 po de largeur x 16 po de profondeur x 20 po de hauteur (± 5 po), construite en produits du bois.- Une (1) fenêtre à vitrage isolant double avec moustiquaire dans chaque chambre.- Deux (2) prises à disjoncteur différentiel, avec câblage permettant d'alimenter un ordinateur, une cafetière et un petit réfrigérateur.- Appareil d'éclairage de plafond standard, à ampoule couverte de 40 W.- Des détecteurs de monoxyde de carbone et de fumée.		
7.	<p>SALLE DE TOILETTES</p> <p>Salle de toilettes dotée de plomberie avec raccords standard pour l'eau et l'égout. Chaque salle de toilettes doit comprendre les éléments suivants.</p> <ul style="list-style-type: none">- Deux (2) toilettes standard, blanches, chacune dans une cabine avec porte.- Deux (2) lavabos en porcelaine standard, blanches.- Robinets de salle de toilettes de bonne qualité et faciles d'accès, couverts par une garantie à vie du fabricant.- Un (1) miroir au-dessus de chaque lavabo, 20 po de largeur x 30 po de hauteur.- Des ventilateurs d'extraction pour salles de toilettes et des prises à disjoncteur différentiel.- Chauffe-eau électrique sur demande à 4 gallons/minute.- Éclairage standard		

8.	CORRIDOR Doit comprendre les éléments suivants. - Quatre (4) fenêtres a vitrage isolant double avec moustiquaire. - Chaque corridor doit posséder deux (2) portes d'accès extérieur (entrée/sortie) -éclairage standard		
9.	ELECTRICITE - Tableau électrique de 100 A avec disjoncteurs. - Raccordement électrique avec socle du compteur - Éclairage général de corridor commandé à partir de commutateurs à deux positions à chaque extrémité du corridor. - Chauffage par plinthes électriques câblées, avec thermostat mural (ou monté sur la plinthe) dans chaque pièce, y compris la salle de toilettes et le corridor (800 à 1000 W). Cela peut être un ou plusieurs élément chauffant (s) par chambre pour atteindre la plage acceptable de (800 - 1000 W). - Lumières extérieures a chaque entrée. - Une (1) prise extérieure double, étanche, à l'avant de la roulotte, près d'une porte.		
10.	PORTES ET FENETRES - Fenêtres a vitrage isolant double en PVC a faible émissivité avec appuis, paroi métallique et moustiquaire (24 po x 40 po). - Les fenêtres doivent être assez grandes pour recevoir des climatiseurs installés après fabrication. - Habillage pour toutes les fenêtres, avec un choix de couleurs. - Deux (2) portes extérieures préfinies et isolées de 36 po; avec pènes dormants. - Deux (2) contre-portes extérieures avec moustiquaire. - Portes intérieures préfinies moulées et finies avec une (1) couche d'apprêt et deux (2) couches de peinture avec un choix de couleurs. - Les pièces de quincaillerie des portes doivent Faire l'objet d'une garantie à vie du fabricant		

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P414-140002/A

Amd. No. - N° de la modif.
007

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg016

Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P414-140002

File No. - N° du dossier
WPG-4-37072

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

11.	GARANTIE Garantie du fabricant indiquée pour: a. la main d'œuvre et les matériaux (tout inclus); b. l'enveloppe de bâtiment; c. l'ossature de bâtiment.	 _____ ans (au moins (1) an) _____ ans _____ ans	
-----	--	--	--

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT
INCHANGÉES**